

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Fővárosi Ítéltábla dr. Szecskay András ügyvéd (címe) által képviselt felperes neve (felperes címe) felperesnek, dr. Fazekas Dóra ügyvéd (címe) által képviselt alperes neve (alperes címe) alperes ellen, sajtó-helyreigazítás iránt indított perében, a Fővárosi Bíróság 2010. november 17. napján meghozott, 33.P.26.724/2010/3. számú ítélete ellen a felperes részéről 5. sorszám alatt előterjesztett fellebbezés folytán, meghozta a következő

í t é l e t e t:

A Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság ítéletét helybenhagyja.

Kötelezi a felperest, hogy 15 napon belül fizessen meg az alperesnek 15.000 (tizenötezer) forint + áfa fellebbezési költséget, valamint a Magyar Államnak külön felhívásra 36.000 (harminchatezer) forint fellebbezési illetéket.

Az ítélet ellen fellebbezésnek nincs helye.

I n d o k o l á s:

Az alperes által szerkesztett ... (...) ...számának 9. és 10. oldalán „...” címmel jelentetett meg cikket.

A felperes keresetében olyan tartalmú helyreigazítás közlésére kérte kötelezni az alperest a hozzá eljuttatott kérelemben foglaltaknak megfelelően, amelyből kiderül, hogy cikkben az alperes a személyére nézve valótlan tényt állított, illetve valótlan tényeket sugallt. Előadta, hogy valótlan az az alperesi állítás, miszerint három ásványvízben januárban, márciusban a határérték kétszeresét meghaladó mennyiségű ... volt kimutatható a ... (...) és a ... laboratóriuma méréseinek alapján (1.). Úgyszintén valótlan az az állítás, hogy a felperes komoly veszélynek tette ki a vásárlóit (2.). Az alperes azt a téves látszatot kívánta kelteni, hogy a felperes és beszállítója megszegve a jogszabályi előírásokat, nem az engedély szerinti kútból (.... számú) nyeri a természetes ásványvizet, hanem egy másik kismélységű

lelőhelyből, illetőleg egy olyan felszíni kútból, amely közel fekszik egy ...nal szennyezett víznyerő helyhez (3.). A felperes kérelme kiterjedt arra is, hogy a bíróság kötelezze az alperest elégtételadásra elnézést kérésének kifejezésével (4.). A felperes előadta, hogy az alperes nem rendelkezhetett az ... hivatalos mérési eredményeivel, tekintettel arra, hogy az alperes rendelkezésére álló mérési jegyzőkönyv a laboratórium vezető tájékoztatása szerint egy nem hivatalos belső munkaanyag. Az ..., valamint a ... jegyzőkönyvén található dátumok szerint valótlan az a cikkbéli állítás, hogy az alperes januári mérési eredményekkel rendelkezett volna. A mérési eredmények figyelembevételével és a jegyzőkönyvben rögzítettek alapján valótlanul állította az alperes azt, hogy mindkét vizsgálati jegyzőkönyv 20-24 µg/liter ...tartalmat igazolna. A ... által végzett mérés ebbe az értéktartományba esik, azonban minden további mérés eredményétől lényegesen eltér, így az értékek kétségbe vonhatók. Felhívta a figyelmet arra, hogy az alperes rendelkezésére álló ... által készített jegyzőkönyv tartalmaz mérési eredményt három ásványvíz vonatkozásában, míg az ... jegyzőkönyve csak a szén-dioxiddal dúsított termék vizsgálatát mutatja.

A vásárlók veszélynek való kitettségevel kapcsolatban hivatkozott arra, hogy az ... terméket az alperesi cikksorozatot nem sokkal megelőzően vezette be a piacra, a forgalomba hozatalhoz a hatósági előírásoknak megfelelő vizsgálatok szükségeltettek. A laboratóriumi eredmények (... Kft.) alapján az ÁNTSZ Közép-magyarországi Regionális Intézete nem tett kifogást a forgalomba hozatallal kapcsolatosan, mivel a laboratóriumi vizsgálatok megfelelő eredményt mutattak. Ezt követően volt egy ismételten vizsgálat, amely szintén a határérték alatti eredményt hozott. Előadta, hogy ezek az eredmények, a felek között folyamatban volt más perben már az alperes rendelkezésére álltak, így az alperes tudatában volt annak, hogy a felperesi, illetőleg az alperesi mérési adatok nagymértékben eltérnek. Hangsúlyozta, hogy nem azért vette le a kérdéses ásványvizet a polcáról, mert a mérési eredmények alátámasztották volna az alperesi állításokat, hanem azért, mert az alperesi lejárató kampány miatt ez szükségessé vált.

A felperes előadta, hogy az általa sajátmárkás termékként forgalmazott ... ásványvizet kizárólag a ... számú kútból nyerik, és palackozzák. Az alperes azt a téves látszatot kívánta kelteni, hogy a felperes, illetőleg a beszállítója, megszegve a jogszabályi előírásokat, nem az engedély szerinti kútból termelik a természetes ásványvizet, hanem az egy felszíni lelőhelyből származik, amely közel fekszik az ...nal szennyezett kúthoz. Ezzel azt kívánja sugallni az olvasóknak, hogy a cikkben foglaltak jelentenek magyarázatot a kirívó mérési eredményekre. Előadta, hogy az ásványvizek kitermelésekor készített kútnaplóban és a termelést ellenőrző lapon is percre pontosan rögzítik, hogy mikor, melyik kútból vételezik az adott mennyiséget. Az alperesi állítások valótlan voltát bizonyítja továbbá az is, hogy ha több eltérő helyen kinyert víz összekeverésre kerül, a víz teljes ásványi anyag összetétele is megváltozik. Ilyen módosulást az alperes azonban nem állított.

Az alperes kérte a felperes keresetének elutasítását.

Azon az állásponton volt, hogy valótlan tényközlést a felperessel összefüggésben nem tett a sérelmezett cikkben. Előadta, hogy az ... akkreditált laboratóriumnak minősül, ugyan úgy, mint a ... Kft. laboratóriuma is. Az ...-nál végzett vizsgálatokat a

későbbiekben a ... Kft. méréseivel ellenőrizte. A mérési eredmények azt mutatták, hogy az ...tartalom mindhárom ásványvízben magasabb volt, mint az első méréskor. A mérés körülményeivel kapcsolatosan előadta, hogy a mérési jegyzőkönyv szerint, a mintákat eredeti bontatlan palackban adták át a laboratóriumnak.

Az alperesi megrendelésnek megfelelően az ... megküldte a mérési eredményeket, így a felperes által ezen mérési jegyzőkönyv alakiságával kapcsolatos kifogások nem jöhetnek figyelembe. A jegyzőkönyv formájától függetlenül ellenőrző méréseket végeztetett a fentiek szerint, majd később, 2010. augusztus 2. napján újból ellenőrző méréseket kért, a ... Kft-nél. Ezek a tesztek már megfelelő határérték alatti ...mennyiséget mutattak a felperes által forgalmazott ásványvizekben. A legutolsó kontroll elvégzésének az volt az indoka, hogy a felperes áprilistól májusig az ásványvizet nem árusította, csak ezt követően kerültek vissza azok az üzletek polcaira.

Előadta az alperes, hogy mindkét általa elvégzett mérés eredménye határértéken túli ...tartalmat igazolt, és ez a tény a mérési eredmények helyességét alátámasztotta. A kimutatható különbözőség felismerése szakmailag indokolt, hiszen a bizonytalan eredetű vizek összetétele folyamatosan változik, ez különbözteti meg ezeket a típusú vizeket a mély rétegekből származó ásványvizektől. Hivatkozott arra, hogy éppen a felperes által szolgáltatott mérési eredmények igazolják a saját álláspontját, mert azok nem mutathatnának olyan mérési eltéréseket, mint amelyeket megfigyelhetők. Utalt arra is, hogy a felperes a cikkbeli időszakra (2009., 2010. január és február) nem tudta bizonyítani, hogy ásványvizeiben az ...tartalom a megengedett határérték alatt volt. Erre nézve mérési jegyzőkönyvet nem csatolt. Előadta az alperes továbbá, hogy a felperes szándékosan összemossa az ivóvízre és ásványvízre vonatkozó szabályozást és a megengedett határértékeket.

Az elsőfokú bíróság a felperes keresetét elutasította, és kötelezte, hogy fizessen meg az alperesnek 15 napon belül 50.000 forint perköltséget, továbbá az államnak külön felhívásra 27.000 forint le nem rótt kereseti illetéket.

Az elsőfokú bíróság ítéletében idézte az Alkotmány egyes szabályait, a sajtóról szóló 1986. évi II. törvény és a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV törvény (Ptk.) sajtó-helyreigazításra vonatkozó rendelkezéseit, a sajtó-helyreigazítással kapcsolatos Legfelsőbb Bíróság PK 12., 14. és 15. számú állásfoglalásait, valamint az Alkotmánybíróság véleménynyilvánítási szabadsággal foglalkozó határozatait.

Az elsőfokú bíróság a sérelmezett cikk lényegi tartalmát a PK 12. számú állásfoglalás figyelembevételével a következők szerint határozta meg. Az alperes vizsgálatai alapján azt közölte, hogy a határértéket jóval meghaladó ...tartalmú vizek kerültek forgalmazásra a felperesi áruházban, ebből pedig azt a következtetést vonta le, hogy a felperes veszélyezteti a lakosságot, majd magyarázatot próbált találni arra, hogy miként kerülhetett az ... az ásványvizekbe.

Az elsőfokú bíróság kifejtette, hogy az alperes következtetést vont le a rendelkezésre álló tényekből és a véleményét közölte. A cikk rögzítette azt, hogy az ásványvizek közel állandó összetételűek és kérdés volt megfogalmazható azzal kapcsolatban, hogy ugyanazon címke alatt forgalmazott ásványvizek összetétele miként módosulhatott egy bizonyos idő elteltével. Az elsőfokú bíróság megállapította, hogy a felperes sem vitatta, hogy az ásványvizeket egy ... kútból palackozza a ... Zrt., úgyszintén tényként rögzítette azt is, hogy a ... közlése szerint milyen ...tartalommal bír egyes kutak vize. A cikk következtetett a magas ...tartalmú kút fekvéséből, a ... Zrt. három mélyfúrású ásványvízlelőhelyének elhelyezkedéséből és két környékbeli kismélységű kút létéből, hogy a mélyfúrású kutakban a mérésekben igazolt mértékben nem nőhet meg véletlenül az ... mennyisége.

2.

Tényként rögzítette az elsőfokú bíróság azt, hogy az alperes januári vizsgálata csak egy ásványvízre vonatkozott, míg a márciusi vizsgálat mind a háromra. Azt is tényként állapította meg, hogy mind a januári, mind a márciusi mérésekben az ...tartalom a határértéket jóval meghaladó volt a vizsgált mintákban. Kifejtette, hogy döntően annak van jelentősége, hogy a laboreredmények nagy mennyiségű ...tartalmat mutattak ki. A cikk egészét tekintve lényegtelen pontatlanságnak minősül az, hogy valójában csak az egyik víz esetében volt két mérési eredmény. Utalt arra, hogy annak eldöntése, hogy alperes által felkért laborok akkreditáltak minősülnek-e, a sajtó-helyreigazítási eljárás kereteit meghaladják. A fogyasztó jogosult ellenőrizni egy bizonyos termék minőségét, és vizsgálati eredményeit pedig a közvélemény elé tárni. A vizsgálat módszerével kapcsolatos esetleges tudományos vita lefolytatása nem tartozhat a sajtó-helyreigazítási eljárásra.

3.

Kifejtette az elsőfokú bíróság, hogy a sérelmezett cikk a rendelkezésre álló adatok közlése mellett véleményként közölte azt, hogy a felperes komoly veszélynek tette ki a vásárlókat. A vélemény egyrészt a magas ...tartalmú vizek forgalomba hozatalának tényéből, illetőleg abból a köztudomású tényből fakadt, hogy az ... veszélyes mérgező anyag. Az így megfogalmazott következtetés nem adhat alapot sajtó-helyreigazításra.

4.

A felperes helyreigazítási kérelmének azon részével, hogy a bíróság kötelezze az alperest arra is, hogy az olvasóktól kérjen elnézést, rámutatott, hogy a sajtó-helyreigazítás speciális polgári eljárás, és ebben kizárólag helyreigazító közlemény közzétételére szorítkozó marasztalás lehetséges. A felperes ezen igénye az általános személyiségi jogi perek elégtétel adásával kapcsolatos igény, mely sajtó-helyreigazításban nem érvényesíthető.

Az elsőfokú bíróság ítéletével szemben a felperes nyújtott be fellebbezést, amelyben az ítélet megváltoztatását és az alperes keresetében foglalt helyreigazító közlemény közlésére kötelezését kérte.

Kifejtette, hogy az elsőfokú bíróság hiányosan állapította meg a tényállást, a bizonyítékokat nem okszerűen mérlegelte és téves jogi következtetéseket vont le, ezért az ítélete megalapozatlan.

Kifogásolta, hogy az elsőfokú ítélet részletesen nem sorolta fel, azokat a bizonyítékokat, amelyeket figyelembe vett, továbbá nem adott magyarázatot arra, hogy az általa szolgáltatott okiratokat miért nem, vagy nem kellő súllyal vette figyelembe. Az elsőfokú ítélet aránytalanul részletesen foglalkozik az alperesi előadásokkal és az alperes általa csatolt bizonyítékokkal. Kifogásolta, hogy az elsőfokú bíróság nem indokolta azt, hogy az általa szolgáltatott mérési jegyzőkönyvek adatainak alperesi eredményekkel való összevetése folytán milyen következtetésre jutott. E körben tett ítéleti megállapításai nem elégségesek, mert azok kizárólag az engedélyeztetési eljárással kapcsolatosak. Úgyszintén nem értékelte az elsőfokú bíróság a ... általa csatolt álláspontját, mely szerint az ... előfordulása 14 µg/liter, és 24 µg/liter és ezek többszörös mennyiségében sem mérgező.

Kifogásolta a felperes az elsőfokú bíróság vizsgálati módszerét. Álláspontja szerint nem a helyreigazító közlemény egyes elemeit kellett volna külön vizsgálni, hanem a valótlan tényközléseket. Álláspontja szerint helytelenül minősítette véleménynyilvánításnak az elsőfokú bíróság az általa sérelmezett kitételeket, mert azok határozott tényközlések voltak. (nem az engedélyezett kútból nyeri az ásványvizet; veszélynek teszi ki a vásárlókat.) A felperes az ítélet belső ellentmondására hívta fel a figyelmet, ugyanis a bíróság a veszélyeztetéssel kapcsolatosan úgy indokolt, hogy a valóságtartalmát azért nem vizsgálta, mert az vélemény. Ezzel szemben mégis végzett vizsgálatot, amikor azt rögzítette az ... köztudomásúlag mérgező anyag. A bíróság által rögzítettekkel szemben előadta, hogy ...nak nem lehet általánosságban mérgező hatást tulajdonítani, a hatás alapvetően a mennyiségétől függ. Előadta, hogy még az alperes által hivatkozott mérési adatoknak megfelelő ... sem jelent veszélyt. Utalt továbbá arra, hogy a bíróság csak akkor vehet figyelembe köztudomású tény, ha arról a peres feleket előzetesen tájékoztatja.

Álláspontja szerint az alperes ugyan megkísérelte annak bizonyítását, hogy a felperes veszélynek teszi ki a vásárlókat, azonban ez a bizonyítás eredménytelen maradt. Az alperes nem akkreditált laboratóriumi mérési adatokkal rendelkezik, ezek pedig nem vehetők figyelembe annak eldöntéséhez, hogy egy adott ásványvíz ...nal szennyezett-e, avagy sem. Felhívta a figyelmet, hogy maga is csatolt ugyanolyan lejárati idejű ásványvíz laboratóriumi vizsgálatával kapcsolatos anyagot, mint amelyre az alperes hivatkozott. Az alperes egyrészt egy nem akkreditált és nem hivatalos mérési eredménnyel rendelkezett az ... laboratóriumával kapcsolatosan, míg a ... Kft. téves mérési eredményeket produkált. Ezeket a mérési adatokat egyértelműen cáfolja az általa csatolt mérési dokumentáció.

Alaptalan az az elsőfokú bírósági hivatkozás is, hogy elégtételadásra vonatkozó kérelmet ne terjeszthetett volna elő, e körben utalt a PK 15. számú állásfoglalásban foglaltakra.

Kérte a felperes, hogy a másodfokú bíróság az elsőfokú ítéletet módosítsa abban a részben, ahol az ítélet a ... Kft. és az alperes között folyamatban volt ügyet tárgyalta, figyelemmel azon ügy jogerős befejezésére.

Az alperes ellenkérelme az elsőfokú ítélet helybenhagyására irányult.

A fellebbezés nem alapos.

A másodfokú bíróság az elsőfokú határozatot a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (Pp.) 253. § (3) bekezdése alapján a fellebbezési kérelem korlátai között bírálhatta felül.

A Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság döntésével maradéktalanul egyetértett, ezért az elsőfokú ítéletet a Pp. 253. § (2) bekezdése szerint helyes indokaira való hivatkozással helybenhagyta.

A felperes fellebbezése alapján az alábbiak kiemelését tartja szükségesnek a másodfokú bíróság.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 79. § (1) bekezdése alapján, ha valakiről napilap, folyóirat (időszaki lap), rádió, televízió vagy filmhíradó valótlan tényről közöl híresztel, illetőleg valótlan tényeket hamis színben tüntet fel - a törvényben biztosított egyéb igényeken kívül - követelheti olyan közlemény közzétételét, amelyből kitűnik, hogy a közlemény mely tényállításai valótlan, mely tényeket tüntet fel hamis színben, illetőleg melyek a való tények (helyreigazítás).

A PK 12. számú legfelsőbb bírósági állásfoglalás II. pontja alapján a sajtóhelyreigazítás iránti igény elbírálásánál a sajtóközleményt a maga egészében kell vizsgálni. A kifogásolt közléseket, kifejezéseket nem formális megjelenésük, hanem valóságos tartalmuk szerint kell figyelembe venni, a sajtóközlemény egymással összetartozó részeit összefüggésükben kell értékelni, és az értékelésnél tekintettel kell lenni a társadalmilag kialakult közfelfogásra is.

A III. pont kimondja, hogy a véleménynyilvánítás, értékelés, bírálat, valamint a társadalmi, politikai, tudományos és művészeti vita önmagában nem lehet sajtóhelyreigazítás alapja.

A PK 14. számú legfelsőbb bírósági állásfoglalás I. pontja alapján, a sajtóközlemény kifogásolt tényállításának a valóságát a sajtószerv köteles bizonyítani.

Az elsőfokú bíróság eleget tett a PK 12. számú állásfoglalásbeli értékelésnek és egyrészről a cikk lényegi tartalmának, valamint az egyes felperes által kifogásolt közlések vizsgálatát is megfelelő mértékben elvégezte.

Nem osztotta a másodfokú bíróság a felperes azon fellebbezésbeli előadását, mely szerint az elsőfokú bíróság aránytalanul részletesen foglalkozott az alperesi előadásokkal. A sajtóhelyreigazítási eljárás szerepe és célja folytán az alperes van

abban a helyzetben, hogy a sérelmes közléseinek valóságát köteles igazolni. Mivel az újságcikk az egyes ásványvizek ...tartalmával és ennek pontos mennyiségével, illetőleg hatósági előírásban szereplő határértékével volt kapcsolatos, az alperesnek kellett azt igazolni, hogy az általa közölt adatok valósak. Az alperes bizonyítékai az elsőfokú eljárás során rendelkezésre álltak, az alperes az ... laboratóriumának vizsgálatával igazolta, hogy a ... ásványvíz ...tartalma magasabb a megállapított határértéknél, a ... Kft. vizsgálata pedig azt igazolta, hogy a ... szénsavmentes, enyhe, valamint szénsavas ásványvizekben fellelhető ...mennyiség is meghaladja az előírások szerinti mértéket. Az alperes a cikkében egy fogyasztói érdeklődést reprezentált, az elfogyasztott élelmiszerek minőségével kapcsolatosan. Az alperes szabadon végezethetett vegyészeti vizsgálatokat a felperes által forgalmazott termékekkel és vizsgálati eredményeit nyilvánosságra hozhatta. A felperes által csatolt dokumentumok, mérési adatok sem módosíthatták azt a tényt, hogy adott időpontban az alperes vizsgálatának mi volt az eredménye. Az elsőfokú bíróság sem bocsátkozhatott annak megítélésébe, hogy az alperes által felkért laboratórium, illetve az alperes a szolgáltatott minták mennyiségével, a mérési protokollt mennyiben tartották be, mert ez már tudományos szakmai értékelést jelentett volna, ami meghaladja a sajtó-helyreigazítási eljárás kereteit. Amennyiben a felek között ebben vita van, az sajtó-helyreigazításra nem tartozhat a fent idézett polgári kollégiumi állásfoglalásban foglaltak miatt.

A másodfokú bíróság sem vonhatta kétségbe az alperes mérési eredményeit, mert azok megfelelő formában jelentek meg, akkreditált laboratóriumok eredményeként. Az ... laboratóriumi méréseinek megkérdőjelezése sem volt lehetséges azon az alapon, hogy az általa készült dokumentum esetlegesen formailag a szokásosnak nem megfelelő. Ezen a dokumentumon szerepel az alperesnek való kiadás ténye, így az alperes nyilvánvalóan nem jogellenes úton jutott az eredményhez, és magában a jegyzőkönyvben sem tüntette fel a mérést elvégző szervezet, hogy a mérésben bármifajta bizonytalanság mutatkozott volna.

Az elsőfokú bíróság ítélete belső ellentmondástól sem volt terhes. Az elsőfokú bíróság önmagában azzal, hogy az ...-nal kapcsolatosan azt állapította meg, hogy az köztudomásúlag mérgező anyag, logikai hibát nem vétett. Különösebb okfejtést nem igényel az, hogy a társadalom egyszerű történeti és irodalmi ismeretek alapján az ...t mérgező anyagnak minősíti. Ez olyan tény, melynek az eljárásban való figyelembevételére nincs a felekkel való közléshez kötve. Természetesen igaz az a felperesi álláspont, hogy az ... tényleges mérgező hatása alapvetően függ a mennyiségtől, illetőleg a koncentrációtól. Ez azonban független attól, hogy az átlagvásárlót riasztja az élelmiszerek ... tartalma, még akkor is, hogy ha ez az előírt mértéket nem haladja meg.

A cikk lényegi mondanivalóját, illetve a felperes megítélését nem érintette számottevő mértékben, hogy az alperes a két különböző mérési megrendelése során mely ásványvizet vizsgáltatta. Különös jelentőséget az kapott, hogy a határértéken felüli volt a mérési eredmény.

Nem volt értékelhető az a felperesi álláspont, hogy az egyes mérési eredmények többszöröse sem jelent tényleges mérgezési veszélyt, mert a felperesnek is kötelezettsége a hatósági előírások betartása. Márpedig az igazolást nyert, hogy a hatósági előírásokat a felperes ásványvizei, az ...tartalom tekintetében a jelzett esetekben nem elégítették ki.

Az ...tartalom tényének igazolásából az alperes a víz származási helyére, eredetére és veszélyes voltára vont le következtetéseket, melyekkel összefüggésben a másodfokú bíróság az elsőfokú ítélet helyes indokaira csak visszautal.

A PK 12 számú állásfoglalásban foglaltakra tekintettel az elsőfokú bíróság a sérelmezett közlések tartalmát megfelelően tárta fel, és helytállóan minősítette azokat véleménynyilvánító jellegűnek. A fent kifejtettek alapján az ...tartalom kérdése tény volt, így alappal vonta le a közölt következtetéseit véleményként az alperes. Az alperes a tényekre támaszkodott a származási helyet illetően is, utalva az ásványi összetétel változására. A veszélyes jellegre való következtetés olyan, melyet az olvasó az általános ismeretei alapján vélhetően saját maga is elvégez külön közlés hiányában, ennek tudományos megalapozottsága azonban a jogvita szempontjából közömbös.

Téves az a felperesi álláspont, mely szerint a PK 15. számú állásfoglalás alapján elégtételt adó tartalmú nyilatkozat is követelhető lenne sajtó-helyreigazítási eljárásban. Az elsőfokú bíróság e körben helyesen utalt a Pp. 343. § (2) bekezdésében és a Ptk. 84. § (1) bekezdésének c) pontjában foglaltakra. A PK 15. számú állásfoglalás arra nézve ad iránymutatást, hogy a bíróság belátása szerint állapítja meg a helyreigazítás szövegét, ha a keresetben foglaltakat alaposnak tartja. A sajtó-helyreigazító közlemény azonban kizárólag a valótlan tények megállapítására és a való tények közlésére terjedhet ki. Sajnálkozás kifejezése, vagy más hasonló fordulat a közleményben nem szerepeltethető, tekintettel arra, hogy az csak az általános személyiségi jogi perben igényelhető a jogsértés objektív jogkövetkezményeként.

Az elsőfokú bíróságnak a ... Kft.-vel összefüggésben tett hivatkozása nem módosítható, mert a megállapítás az ítélethozatalkori állapotot megfelelően tükrözte.

A felperes fellebbezése alaptalan volt, ezért a Pp. 239. § utaló szabálya alapján a Pp. 78. § (1) bekezdése szerint köteles viselni az alperes másodfokú költségét, mely az alperesi jogi képviselőt a 32/2003. (VIII. 22.) IM rendelet 3. § (2) bekezdésének a) pontja, (5) bekezdése és 4/A. § (1) bekezdése szerint megillető ügyvédi munkadíjból áll.

A fellebbezés eredménytelensége miatt a felperes köteles viselni a 6/1986. (VI. 26.) IM rendelet 13. § (2) bekezdése szerint a le nem rótt fellebbezési illetéket.

Budapest, 2011. február 17.

Kizmanné dr. Oszkó Marianne s.k.
a tanács elnöke

. Kisbán Tamás s.k.. Győriné dr. Maurer Amália s.k.
előadó bíró

bíró

A kiadmány hitelül:
tisztviselő